

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الجمعة 25 ذوالحججة 1327

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.—Viernes 7 de Enero de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2357

## Esperanzas...

Es el Sr. Gasset el primer ministro civil, de la Corona, que, en el ejercicio de su elevado cargo, pisa estas tierras africanas, regadas con sangre de tantos y tantos héroes como han dado su vida en holocausto por la patria, en aras de la civilización y del progreso de que fueron abnegados portestandartes.

Hecho tan inusitado, no puede menos de realizarse, que, por virtud de un interés nacional, de un plan preconcebido, cuya finalidad sea abrir amplio campo, de esplendidos horizontes, á la industria y al comercio nacionales.

Ya lo dijo recientemente el Ministro de Fomento en hermoso discurso: «El Gobierno hará cuanto pueda para alentar la producción española en estas regiones; pero de nada servirá ese esfuerzo, si los ciudadanos no acuden á estas tierras vírgenes, con sus iniciativas, con sus caudales, uniendo el sacrificio de los soldados al eficaz esfuerzo de los brazos enérgicos de nuestros obreros.»

Tiene razón el Sr. Gasset. Ese armónico consorcio es el solo medio de que Melilla sea lo que hace tiempo debiera ser; lo que hemos solicitado mil veces y con nosotros, cuantos se interesan por el porvenir de España en Marruecos: un centro del que irrada la luz del progreso sobre este país semi-bárbaro, que opuso siempre tenaz resistencia á entrar en el concierto de los pueblos cultos.

Es preciso, por otra parte, tener más derechos que los históricos, que alegar ante las naciones, el día, tal vez no lejano, en que se discuta la suerte definitiva del imperio moghrebíta: tener derechos positivos.

Antes, en la época de la fé, cuando las naciones más poderosas estaban unidas con idéntico lazo religioso; cuando la estera política se hallaba circunscrita en la religiosa, los Papas, soberanos espirituales de la comunidad cristiana, se abrogaban el derecho de conceder á las dos grandes potencias del siglo XV, la propiedad de las nuevas tierras no ocupadas por otras naciones católicas, y el mandato pontificio de la propaganda religiosa en las tierras de infieles, era el único título legal de la posesión.

Hoy, no basta; es necesaria la obligación de hacerla fructificar; impone el deber de provocar el desarrollo natural y moral de las razas inferiores. No basta la ocupación efectiva; se necesita, además, llevar los principios civilizadores al país ocupado.

Según las teorías sentadas en la conferencia de Berlín, las naciones que en África son un obstáculo para el progreso del país que ocupan; las naciones que impiden y son un dique para llevar á cabo lo que otras harían; las naciones que permanecen estancadas y, si no atrasan, tampoco avanzan, pueden ser eliminadas de esos territorios y reemplazadas por otras que cumplan lo que hoy se pide.

A nuestro modesto juicio, viene el Sr. Gasset á Melilla á componer más todavía la acción del

ejército con la del ciudadano; á estudiar de cerca lo que precisa hacer para que España obtenga beneficios positivos de la sangre derramada y del dinero invertido en esta gloriosa campaña, que ha contribuido de modo poderoso á la resurrección del espíritu público; en suma: á que no resulte estéril la magna obra del heroico ejército de operaciones y de su invicto y preclaro caudillo; como lo fué la campaña no menos gloriosa del 59 al 60.

Un día, nuestro ilustre huésped, en cumplimiento de su deber periodístico, visitó Melilla. Era el año 1893, cuando los rifeños se alzaron en armas contra España. Hoy, en 1910, y en cumplimiento de su deber ministerial, la visita de nuevo. Compare la situación de atraso en que la halló entonces y la de relativa prosperidad en que la encuentra ahora, y podrá convencerse de las poderosas y naturales energías de este pueblo, digno de que el Estado le preste el apoyo que necesita, para la misión nacional que está llamado á cumplir.

Problemas áridos son los que hay que resolver; cuestiones complejas las que habrán de estudiarse; pero si militares y civiles, cuantos deban intervenir por razones de su cargo en esa labor, aportan buena voluntad y decisión, se allanarán los obstáculos y desaparecerán las dificultades.

Esperanzas, muchas esperanzas despierta este viaje. Hagamos votos porque esas esperanzas sean en plazo breve, risueñas realidades.

El elemento armado ha cumplido en el Rif una hermosa misión que no podían llenar ni el comerciante, ni el industrial, ni el ingeniero, ni el hombre de negocios. Por eso los proyectos mercantiles antes elaborados, para acrecentar la influencia española en el Rif, fracasaron. Hoy, puede el ejército decirles con orgullo: «Hemos arrojado la primera semilla; recoged vosotros el fruto de nuestro sacrificio.»

Cándido LOBERA.

## La Reina y el pueblo

El telégrafo nos da cuenta del reparto de socorros hecho en el regío alcazar por S. M. la Reina Victoria, á los heridos de la campaña, y á las familias de los que murieron por España en tierras rifeñas.

«El Mundo» y otros periódicos de Madrid, piden que se conceda á S. M. la gran Cruz de Beneficencia, y todos aquellos ensalzan grandemente el acto realizado por la augusta esposa del Rey Don Alfonso, tributándole los mayores elogios y labrando una rica diadema de virtudes que será la más preciosa siempre por quien la mereció, y ciñó á su alma.

La Reina, esa bella compañera del Rey de España, ha congregado en su Palacio, y bajo su protección, á mujeres y hombres del pueblo que en la guerra perdieron seres queridísimos; con ello la hermosa soberana, que es envidia de las damas por sus virtudes y por su belleza imponderable, tuvo la feliz inspiración de dignificarse, aún más, haciendo subir al pueblo hasta el trono, hablando con él, colmándole de palabras de consuelo y depositando en él su confianza y su amor.

Se vieron frente á frente la magestad

real y la magestad popular, engrandecida aquella por el sentimiento que produce el dolor ageno, y engrandecida la otra por el hondo y profundo dolor personal; ambas magestades se comprendieron, y se fundieron en el más grande de los amores, el amor á la Patria, y este sentimiento, arraigado en los poderes reales y populares, ha escrito ayer una de las más hermosas y delicadas páginas de la Historia de la nación española.

La Reina descendió hasta el pueblo, elevando su honor y el pueblo se dignificó, besando las manos augustas de la gentil soberana.

El TELEGRAMA DEL RIF, este modesto periódico cuya constante labor inspira el interés patrio, une su débil voz á la de «El Mundo», iniciador de la nobilísima idea, para solicitar del Gobierno conceda á la virtuosa soberana, el galardón á que se hizo acreedora por su magnanimidad sin límites.

## Sección árabe

اطلان جيد الهنسوب

للدولة الصبنيولية

ما ورد الينا على اسبابها على اجرا

هاته المحببة من ابتدائها الى انتها اخرها

فديم ومحدث لانها اليم لا تراها الا متبكرة

في امور المخزن وسياتته مع رايته لانه

من اليم الذي انتصر فيه جي مدينة

مراكش وغدم الى مدينة باس والمهالك

سايطه بجمابه وهو يعالج تلك الراية ولا

يلتفت من ناحية حتى تدور عليه ما

ذكرناه من كل جانب ويعد ذلك الزم

الجلوس وتترك تلك الراية يختر صون

بعضهم في بعض ويعلمون ما يخطر في

بالهم من جميع الال جمال ولذاتك الدولة

المذكورة تتفكر في امور مخزن المغرب

وما انحاط بدابرتهم من الهالك كلها

وادركتها الشبقة على ذلك ولا تذكر حديثا

غير هذا

وناض وزير الذي هو متولى امور الدولة

وقال ياراية الصبنيولية الال باسروا لاحتكم

حديثا على ما هم عليه المسلمين وعلى

امورهم وما جعلوه وما هم على طلبه من

كل جعل وما هرتوه من الدما في هاته

البتة من الجانيين وما بسدوا من جميع

الدور لاكم بعد جعلهم هذا اذا قدموا على

امر الصلح بتبعوا عنهم الدولة المذكورة ومن

طغى بعد ذلك فتلزمه العفوية ومن طاب

لنفسه السلامة يكون له ذلك لان الدولة

الصبنيوية لية كل واحد تتجاوبوه لاجلهم

وتتجازي من جعل خيرا ولو ما جعله بالاجل

ال بالانوال ونط وتكرم من يستحق

كرام وتعظم من به اهلوية التعظيم ولا يبيحس

كل ذي حق حقه ولا يفتنون ادرا الال

ويتشاورون في اجراه من ابن يسلك

من غير مشقة ولا غير ذلك من كل كجاج

وبذلك كبرهم الجنوس على اعانة مخزن

المغرب لانه لا قوة له على تلك الراية

ولو ما كانوا الجنوس ليعلموا له الراية اشد

ما هم عليه ولاكن بعد هذا سوب يرون

ما يقع بافعالهم وامورهم حيثما وهذا بعد

حين يدركهم من غير ابطا وهذا كله من

التواضع بين الامرا ولو كانت الراية تهلك

فوة نبيها لدركوا من رواج التجارة ما لم

يدركه احد قبلها ولا بعدها واكن الامر لله

كيف شا جعل وقال الله وهو اصدق

الفالين ومن ينصرونا من باس الله ان

جانا

## El texto árabe

Extracto del discurso pronunciado por el Sr. Gasset, sobre la obra que España debe llevar á cabo en Marruecos.

## El combate de Haurat

El teniente gobernador del Aito Sanejal Itija, ha suministrado nuevos datos sobre el combate que el capitán Grossdemanje sostuvo en Haurat del que damos sucinta cuenta en nuestro servicio telegráfico.

Los rebeldes eran originarios del Ulad Yeril, Uad Menia y Arregoten, bajo las órdenes de Abidum en número de 280 todos bien armados.

Duró el combate quince horas. Los indígenas maniobraron á la europea oponiendo encarnizada resistencia.

La pequeña columna francesa hizo al enemigo sesenta muertos y rescató buen número de camellos, bueyes y asnos que habían sido robados á las tribus vecinas.

Los rebeldes huyeron hacia el Norte internándose en el Tafíete.

El capitán murió después de haber sido herido levemente dos veces.

## «Europa en Africa»

Hemos recibido los números 6 y 7 de esta importante revista, cuyo sumario es el siguiente:

Texto.—León y Castillo. Batalla de Wad-Ras, por Francisco Martín Arrás. Higiene tropical: Obras de saneamiento, por Federico Montaldo. Los conflictos de Melilla, por Severando Marengo. Africa ecuatorial: Desperdiçando, por Enrique d'Almonte. Bibliografía marroquí: Un libro de actualidad, por E. Bonelli. Conferencia sobre Marruecos, por Tomás Maestre. Guinea española: Exploraciones y estudios de los misioneros, por Nicéas González, León García y Marcos Ajaría. Necesidad de establecer un impuesto en nuestras posesiones de Guinea, por Gregorio Granados. Historia crítica de la guerra de Africa en 1859 60, por A. Joly; traducción de A. Haici. Los asuntos de Africa en las Cámaras españolas.

Grabados.—Excmo. Sr. D. Fernando León y Castillo, marqués del Muni, embajador de España en París. Plano de la batalla de Wad-Rás. Guinea española: Pamues del río Otocho. Factoría de Isla Grande, Puerto aduanero francés de N'Esto, en el río Utamboni. Playa de la bahía de San Carlos. Río San Carlos. Hospital de San Carlos. Pampas Amon, de Asobía.

Los trabajos son todos muy interesantes, y respecto á la parte tipográfica nada deja de desear la revista que merece el apoyo de cuantos se ocupan de los asuntos africanos.

## GASSET EN MELILLA

### Incertidumbre

El telégrafo funcionó con notable retraso anteaayer y ello contribuyó á sembrar dudas sobre la anunciada llegada del Excmo. Sr. Ministro de Fomento.

Por la noche, se supo que suspendían su salida de Málaga, los vapores correos «Sevilla» y «C. de Mahón» y muchos creyeron que también la suspendería el «Numancia».

El Estado Mayor no participaba de esa incertidumbre y circuló las órdenes relacionadas con el recibimiento que había de dispensarse.

A las dos de la madrugada de ayer, supimos por un telegrama de Málaga la salida del «Numancia», pero los que nos dirigió desde aquella ciudad el maestro de los periodistas Sr. Peris Méndez, no hubimos de recibirlos, hasta las primeras horas de la mañana.

### La llegada

A las nueve anunció el vigía que el crucero «Numancia» se hallaba á la vista y momentos después, se concentraban en el muelle, las personas que por su cargo, debían recibir al Ministro y una compañía del Regimiento de Africa al mando del Capitán Ariza con bandera, escuadra y música.

Allí vimos á los Excmos. Sres. Comandante en Jefe, General Gobernador y generales Sotomayor, Tovar, Ayala, del Real, Morales, Brualia, Milans del Bosch, Alfau y Larrea; jefes de Estado Mayor, primeros jefes de todos los cuerpos y dependencias, ingeniero del puerto Sr. Becerra, con el personal del mismo, comisiones de todas las corporaciones civiles de la Plaza, muchos jefes y oficiales y numeroso público.

Hora y media tardó el «Numancia» en ganar la rada. Cuando estuvo cerca, fueron á bordo los Excmos. Sres. Comandante en Jefe, General Gobernador, ingeniero del Puerto y en otras lanchas y en el remolcador, distinguidas personas para cumplimentar á bordo, al Sr. Gasset.

El general Marina fué recibido en el barco con los honores de ordenanza, cambiando con el Ministro afectuoso saludo, como sus acompañantes.

Más de veinte miautos permanecieron en el «Numancia».

Con los mismos honores fué despedido el Comandante en Jefe, y con una salva de 15 cañonazos y los hurras de ordenanza, el Ministro.

Al pisar ésto tierra la compañía presentó las armas, la música dejó oír la marcha real y paisanes y militares saludaron.

El Sr. Gasset, que vestía uniforme de diario, se descubrió, inclinándose respetuosamente ante la bandera, á la que saludaron también, dando frente, los generales y toda la comitiva.

El general Marina presentó á los demás generales, á muchos de los que conocía ya nuestro huésped, estrechando las manos de todos.

Después le cumplimentó una nutrida representación de caídas de las kábilas de Guelaya y de Qusbdana, para los que tuvo palabras amables.

Entre apiñada muchedumbre, que le vitoreó, dirigiéndose a la Caseta de la Marina, donde presencié el desfile, en columna de honor, de la fuerza que le había rendido honores.

El Ministro dió un vibrante viva al ejército que fué repetido con entusiasmo.

Con ello, dióse por terminada la recepción que fué respetuosa y entusiasta, sin populacheras, y el Sr. Gasset, en el coche del General Gobernador, se trasladó al alojamiento que se le tenía preparado, en las oficinas de la Junta de Obras del Puerto.

Des telegramas

Cuando el «Numancia» entró en aguas de Melilla, ordenó el Sr. Gasset transmitir un expresivo radiograma de felicitación y saludo al general Marina y al ejército de operaciones.

Quince minutos después recibía otro del General en Jefe agradeciendo la dedicada atención y participándole que tendría el honor de saludarle a bordo.

El ministro en Mar Chica

Después de almorzar recibió el señor Gasset la visita del general Marina, y decidió realizar acto seguido una excursión a Mar Chica.

A las tres de la tarde, acompañado del general en jefe de este Ejército, del Delegado régio de Pósitos Sr. Zorita, de los ingenieros de los distintos ramos y de los periodistas, marchó el ministro a la Bocana en el ferrocarril de la Junta de Obras del Puerto. Allí embarcaron los excursionistas en la lancha de vapor la «Europa», en la que recorrieron la inmensa laguna, verificándose por orden suya algunos sondeos al Este y Oeste del Atalayón y en el centro de Mar Chica.

Como uno de los principales proyectos que tiene en estudio es el de la conversión de dicha laguna en puerto, y siendo el ingeniero Sr. Molini el autor de una Memoria favorable a la construcción del referido puerto, interrogó el Sr. Gasset a dicho señor ingeniero acerca de las bases científicas en que fundamentaba su informe.

El Sr. Molini, comparando la Mar Chica con Bizerta, hizo extensas observaciones ante el ministro y los demás ingenieros, en demostración de la posibilidad y necesidad de construir el puerto.

El Sr. Gasset, atento siempre a los verdaderos intereses de la nación y a los de Melilla, interrogó luego al señor Becerra, ingeniero jefe de la Junta de Obras del Puerto de Melilla acerca de la posibilidad de ampliar el actual proyecto de puerto de la plaza, del coste de dicha ampliación, de si el puerto ampliado respondería completamente a las necesidades mercantiles del Rif con España y de si resguardaría perfectamente a los barcos de los temporales de Levante y de Poniente.

El Sr. Becerra contestó afirmativamente a las preguntas del señor ministro, y, en vista de ello, éste manifestó que dedicaría al importante asunto toda la atención que merece.

El general Marina, a quien los expedicionarios no cesaban de felicitar por su inmensa obra y eminentes servicios, elogios que herían su natural modestia, acogiólos solo para el ejército, relató los combates librados con los rifeños señalando las posiciones ocupadas desde Mar-Chica.

Al fijarse en Sidi-Ahmed, hizo observar al ministro la bandera que ondea sobre el reducto.

El día que se izó por vez primera—le dijo—sufrí una de las más grandes sensaciones de mi vida.

Y contó con la bella sencillez que le caracteriza el acto que ya conocían nuestros lectores; aquella escena muda de indefinible elocuencia que no permitió articular palabra a ninguno de los que la presenciaron.

El relato de los combates impresionó vivamente a los expedicionarios, arrancándoles nuevas frases de encomio para el ejército.

Todos admiraron el hermoso panorama que desde Mar-Chica se divisa.

A la derecha Nador; la temible posición conquistada sin bajas; al frente Atlaten, espólea avanzado sobre el valle del Cabaño que corta el camino de Tazza, y el Uixan, el monte de hierro fuente de riqueza de Guelaya; al fondo la gran llanura de Zeluán sobre la que se destacaba la negra mancha de la Alcazaba; a la izquierda la llanura de Arkman y la cordillera de Qusbdana. Las blancas tiendas que alegran el espléndido panorama, denotaban bien a las claras el esfuerzo llevado a cabo por los soldados de España.

El Ministro manifestó deseos de desembarcar en Nador, y ante el temor de que hubiera que regresar ya entrada la noche, no se pudo acceder a dichos deseos.

A las seis regresaban a la Boana visitando el Sr. Gasset el destacamento de aquel punto que le tributó los honores correspondientes.

Los expedicionarios estaban de vuelta en la Plaza a las siete, despidiéndose el general Marina, y todas las demás personas, del Sr. Gasset en la casa de la Junta de Obras del Puerto, donde se alojaba.

Aquel, como todos cuantos le acompañaron, volvieron muy satisfechos de la excursión, que resultó atractiva e interesante.

El séquito del ministro

Ya hemos publicado los nombres de cuantos le acompañan; además vienen con él ilustrados compañeros nuestros en la prensa, representantes de «A B C», «País», Agencia Fabra, «Imparcial», «Diario Universal» y Agencia Mencheta.

Reciban todos cordial saludo debidamente.

Junta

Apenas llegó a su domicilio presidió una Junta de ingenieros a la que asistió el marqués de Villa Marín, Comandante exento de Ingenieros de Melilla.

En ella designó las siguientes comisiones:

Abastecimiento de agua y riegos.—Sres. García Faria, Cervantes y La Llave, empezando por las cuencas del Barranco del Lobo y Río de Oro.

Puerto de Mar Chica.—Sres. Gadea, coronel Aguilar, Molini, Spiteri, Rodríguez de Rivera, Becerra y Díaz Ronda, y para el estudio geológico señores Adaro y Valle.

Asuntos mineros.—S.es. Adaro y Valle.

Asuntos agronómicos.—Sres. Armentera y Arche.

Comisión de carreteras.—Sres. Comandante Andrade, Becerra, Fernández de la Samera y capitán Castañón, para el estudio de las carreteras de Melilla a Zeluán, de Nador al Collado de Atlaten y de Melilla a Tres Forcas.

El programa para hoy

Temprano irá el Sr. Gasset al Cementerio donde reposan las víctimas de la guerra; luego a marcar el puente de la carretera de Zeluán y por último asistirá a la recepción militar.

Hablando con Gasset

Así, Gasset a veces, Gasset el periodista, Gasset, «nuestro compañero en la prensa», título que él antepone a todos; Gasset ministro por el voto público antes que por la designación ó por la caprichosa voluntad de un jefe de partido.

Rafael Gasset, a quien acudimos a saludar apenas regresó de la interesante expedición, de cuyos pormenores damos referencia por separado y ya escrito el editorial, nos hizo el honor de hablar largamente con nosotros.

Rafael Gasset es un conversador ameno, ingenioso, llano y afable.

Queríamos saber el programa de su estancia en Melilla y nos decía:

—Yo no tengo programa. Vergo a ver y a aprender sobre el terreno y a leer y a estudiar, a fin de apreciar lo que importa al supremo interés de la

patria tras del heroico y admirable esfuerzo de sus hijos predilectos: los soldados españoles. Oír la sóbria palabra de Marina, del caudillo victorioso, pródigo y fuerte, y a la vez las razones de estos otros hombres admirables, los ingenieros, que ansían noblemente que tenga complemento la obra civilizada que a precio de sangre generosa, ha realizado este ejército para quien mi primer saludo al desembarcar en Melilla ha sido un viva, tembloroso de emoción, porque mi voz sincera salía de la garganta entre reprimidos sollozos por las heroicas víctimas del deber y del honor, y anhelo de esperanza, porque tanta sangre vertida sea semilla de paz, de amor, de trabajo y de riqueza. Mis palabras han de ser, y deben ser, y serán fiel reflejo de los propósitos y aun de los acuerdos del Gobierno que preside el Sr. Moret. Serán además el eco de lo que el país siente, agradece y espera. Y nada más por ahora, estimado compañero. Lo demás ya irá saliendo a medida que yo lo vaya viendo y estudiándolo con el consejo y explicación detallada de los ingenieros de todos los cuerpos. Para eso he venido y para eso estoy y estaré en Melilla los días necesarios...

Y luego hablamos de periodismo, de la obra patriótica que realiza EL TELEGRAMA DEL RIF (elogio que en labios de tan insigne periodista nos llena de orgullo) del increíble progreso que se advierte en la vida mercantil de Melilla y que el ministro ha podido advertir con sorpresa y encanto pues él estaba aquí en la anterior campaña actuando de periodista infatigable, valeroso, inteligentísimo y patriota como en España, como en Cuba; como siempre.

Abd-el-Krim

Recompensas

(CONTINUACIÓN)

Cruz roja sin pensión: Batallón cazadores de Barcelona.—Sargentos, Blasch Eliceto Bierge, Raperto López Fuentes, Pablo Gómez García, Aquilino Cepina Agustín, José Sancho Martínez, Manuel Ibañez Lapuerta, José Muela López y Francisco Ruiz Lázaro; cabos Juan Colón Bayona, Juan Mirapeil Vila y Antonio Copado Oporto, y soldados Pedro Sarrí Sala, Jaime Pera Morell, Emilio Baso Hueso, Jaime Codony Casal, Jaime Aguilas Martí, Pedro Rabionet Relter, José Valls Coll, Lorenzo Roquesalvas Peiros, Manuel Pérez Ibáñez, Miguel Serra Sabaté, Salvador Iglesias Fúster, Miguel Carreras Güell, Maximino Cabeza de Diague, José Casas Piquer, Fernando Casas Heulat, Joaquín Casola Puseadilla, Alejandro Villanueva Torán, Francisco Agustín Labrador, Faustino Serrate Royo, Adolfo Perinat Roig, Vicente López Ibáñez, Salvador Campoy Rovira, José Sabatés Alabán, Sebastián Gutiérrez Martínez, Sebastián Font Peló, Isidro González Rimo, Juan Bois Arami, Juan Armengol Pradell, Jesús Gracia Gómez, Ramón González Zergneio, José Pano Espert, Justo Villar Celvo, Doctora Lapuerta Calabuza, Eulogio Tejedor Latorre, José Genir Prats, Antonio Biequer Baygues, Eduardo Caisteyud Tomás, Nicolás Jordá Pérez, Fermán García Milanes, Bautista Berenguer Seguí, Juan Ruf Roca, Antonio Pina Pons, José Baño Latorre y Antonio Balañer García.

Batallón cazadores de Albu de Torres.—Sargentos Faustino Palido Leal, Pablo Fernández Aisias y Ramón Sanz Casanovas; cabos Ignacio Herrero Grau, Braulio Montón Izquierdo, Joaquín Larran Bail, Benjamín Aguilar Viñas y José Tillet Lusierra; cornetas Angel Matro Urtaso y José Salvador Valés; y soldados Jaime Ramón Nogué, Juan Verdugaer Barbé, José Alepuz Martín, Luis Ribes Bonet, Andrés Sierra Polo, Lorenzo Altivir España, Manuel Coronado Regales, Mariano Eloy Llausa, Medardo Pascual Lorigné, Manuel Gamis Blasco, Miguel Giral Belosta, Manuel Lorán Mostañé, Mariano Gargallo Escudero, Manuel Martínez Adrián, Miguel Ruiz Vila, Miguel Agustín Moreno, Marcelino Bui Boix, Manuel Charles Melé, Manuel Monge Subiré, Pedro Soriano Pérez, Ricardo Sistiach Iraguán, Ramón Santolaria Añá, Tomás Alastruoy Arnes, Manuel Ramírez de Cartazena, José Gorrit Pastor, José Gómez Job, Justo Baque Cabal, José Tort Gapú, Juan Pérez Saldino, José Martínez Martínez, Juan Aiba Arrufat, José Bargout Roca, Juan Abella Mostret, Juan Gari

Ventura, José Franer Montolín, Juan Cardona Rodríguez, José Expósito, José Ventura Torán, León Alcaso Nadal, Lorenzo Zamora Ayerbe, Luciano Campobarbe Montaner, Luis Navazo Casas, Martín Mur Gabas, Matías Alegre Izaldé, Mariano Sesé Cisnals, Manuel Martín Hiva, Marceline Gallart Garéta, Joaquín Faure Forga, Antonio Marco L'ena, Angel Gros Iras, Antonio Salvador Martínez, Antonio Pailás Guallart, Agustín Sabarrea Mayoral, Fausto Martínez Lafaja, Francisco Ferraz Arcas, Fernando Marcia Julián, Angel Chisnert Viciens, Blas Pastor Armengol, Angel Escriba Bonafé, Francisco Raso Burrell, Claudio Gracia, Francisco Chausé, Francisco Aguado Crespo, José Tomás Espallargas, Gil Gil Pascual, Francisco Monje Cabán, Benito Bruna Ballester, Cesáreo Murciano Sánchez, Juan Morgalejo Arín, José Paul Bonet, José Bellosta Petel, Julián Villanueva Puyuelo, José Mur Solanilla, José Checa Rena, Joaquín Laplana Laplana, Joaquín Abadías Lagüens, Juan Janierre Lardies, José Calderé Foz, José Pascual Ballester, Juan Barrachina Aparicio, Jorge Nadal Martell, Antonio Artál Yedó, Alfonso Alzuria Puyano, Andrés Llanas Bardagi, Antonio Forradellas Salinas, Enrique Bosch Aparicio, Félix Mombiola Cester, Clemente Castillo Vinales, Antonio Navarrete Alegre, Bernardo Rinerola Mauri, Domingo Doz Pinies, Esteban Duerte Clavero, Elías Gómez Soriano, Francisco Radigales Pac, Francisco Moncús Ayerbe, Fidel García Gómez, Francisco Calvo Lamata y Federico Ballester Pérez.

Regimiento infantería de Melilla.—Soldados Juan Joque Borna, Cristóbal López Medina, Filomeno Pinedo Martín, Fermín Corvi Fornell, José Soñano Berenger, José Castañé Cervera, Juan López Martínez, Juan Moya Hernández, Jaan Cholbo Soler, Cenón Carmona Lagrea, Victoriano López Viana, Vicente Michavilla Ganiña, Vicente Vidal Prescoñose, Sebastián Mourió García, Ramón Trilles Arsois, Ramón Sánchez Tapia, Ramón Pozo Muñoz, Pedro Pingreira Alvarez, Pedro Santa García, Paulino Ríosea Pérez, Diego Asensio Parra, Bonifacio Fuentes Cebrían, Vicente Domezech Fonté, Antonio Rodríguez Sánchez, Antonio Coma Calabuey, Balbuín Cresudizo Milán, Braulio Fernández Adán, Cayetano Martínez Salcedo, Cristóbal Muñoz Navarro, Diego Romero Denis, Dionisio Gili Peret, Enrique Montañe Chirale, Ernesto Valero Norra, Francisco Carey Amorós, Francisco Daniel Peinado, Vicente Bueno Barbera y Ramón B. Haro.

Continuará.

DE ALTA

En el hospital de Algeciras han sido dados de alta los siguientes soldados: Batallón de Reus.—Francisco Martín Godine, José Asensio Ferrándiz, José Olmo Berruelli, Juan Estrado Rovira y Francisco Pérez Montero. Regimiento del Principado.—Maximiliano García Hernández. Regimiento de Saboya.—Isaías Rojo García y Felipe García Fernández. Batallón de Ciudad Rodrigo.—Antonio Ortiz Pavón y Esteban López Romero. Artillería de montaña.—Manuel Granell García. Batallón de Mérida.—Carlos Capofossí Siliana. Batallón de Estella.—José Prats Quintana y José Pascual Buzón. Segundo mixto de ingenieros.—Emilio Bayo González. Batallón de Tarifa.—Juan María z Burgos. Batallón de Llerena.—Juan Bernal Rojo. Batallón de Burgos.—Manuel González Vázquez. Comandancia de artillería de Melilla. Lorenzo del Ara Brotones.

Sección marítima

Día 6 de Enero de 1910

BUQUES ENTRADOS

«Peckwell», bandera inglesa. «Zenith», bandera francesa. «Itálica», bandera española. Guarda-costas «Namancia».

BUQUES EN LA RADA

«Peckwell», inglés, para Tánger; consignatario, Jacob Salama. «Cabo Espartei», español, para Alicante; consignatario, Luis de Irisarri. «Zenith», francés, para Orán; consignatario, M. Banhamon Fil. «Algerie», francés, para Orán; consignatario, el anterior. «Itálica», español, para Alicante; consignatario, Luis de Irisarri.

BUQUES DESPACHADOS

«Cabo Espartei», para Alicante.

«Peckwell», para Tánger. «Zenith», para Orán.

BUQUES QUE SE ESPERAN

«Sevilla», para Málaga; consignatario, A. Administración Militar. «Ciudad de Mahón», para id; consignatario, idem. «Oullera», para id, consignatario, Agencia Cabo. «Tonareg», para Orán; consignatario, Samuel Salama.

ESTADO DEL TIEMPO

Caima.—Buen calor.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

EDIOTO

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta plaza.

Hago saber: Que el Excmo. Sr. General Gobernador Militar de esta plaza se ha servido aprobar lo propuesto por esta Junta acerca de que en lo sucesivo todos los que soliciten terrenos para edificar, habrán de acompañar a su instancia un documento en que se acredite que el solicitante ha depositado en la caja de esta Junta 250 pesetas por cada solar que pida, si estos pertenecen a los barrios importantes y 50 pesetas si corresponden al obrero ó al de Triana.

De no acompañar dicho documento no serán tenida en cuenta las solicitudes respectivas.

Dichas sumas serán descontadas a los interesados de la cantidad que hayan de satisfacer por derechos de edificación y si esta fuera menor, se les reintegrará la diferencia; pero si no cumplieran las condiciones de la concesión quedarán a beneficio de esta Junta.

Serán igualmente reintegradas las sumas citadas a aquellos peticionarios que sus instancias fuesen desestimadas.

Melilla 28 de Diciembre de 1909.—Pedro Real.

ANUNCIO

Hallándose desahogada la caseta número 61 del mercado público, los que deseen ocuparla habrán de hacerlo en instancias dirigidas al Excmo. Señor General Presidente de esta Junta antes del día 8 de Enero próximo.

Melilla 30 de Diciembre de 1909.—Emilio Marmol.

AVISO

El contratista designado por la Junta de Arbitrios a cuyo cargo corre el enterramiento de los animales que mueren en esta plaza, pone en conocimiento del público que en lo sucesivo los cadáveres de los animales serán transportados a la playa inmediata del Hipódromo, haciéndose entrega al contratista, el cual se encargará de enterrarlos, en la inteligencia de que los que falten a lo ordenado incurrirán en la multa correspondiente.

LA INDUSTRIAL

Fábrica de Aguardientes destilados

DE PURO VINO

Precios sin competencia

L. Escaño Caparrós

GRAN CAPITAN, 10.—MELILLA

Granada, Córdoba,

Málaga y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten La Española: General Chacel 4

Cirujano-dentista

Ha llegado a esta plaza D. JUAN MARTINEZ, establecido en Gibraltar. Permanecerá aquí hasta último de mes. Se hospeda

Calle General Chacel, 16 principal

Próximo a la Farmacia

Consultas de 9 a 12 y de 1 a 5

Extracciones de dientes sin dolor. Toda clase de trabajos en oro y porcelana.

D. F. Luis Lanuza

HABILITADO DE CLASES PASIVAS trasladó su residencia a la calle de Miguel Zazo, núm. 6, principal izquierda.

# TELEGRAMAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID Y PROVINCIAS

## El Ministro en Málaga

Telegramas de Mencheta del 5 recibidos en la mañana del 6

### En Velez Málaga

Como ya dije, el Sr. Gasset fué objeto en Velez-Málaga de estruendosas ovaciones que se repitieron al regreso.

Un campesino gritó:—«Sr. Ministro, apádesese de Velez. Somos víctimas del caciquismo».

### El banquete de los ingenieros

Fuó espléndido y no hubo brindis. El ingeniero Sr. Varcacol se limitó á saludarle en nombre de sus compañeros.

El ministro contestó agradeciendo el obsequio. Tavo frases de elogio para los grandes méritos de la ingeniería española. Declaró guerra á los expedientes dilatorios y terminó diciendo: «Adelante; á trabajar todos por la regeneración de España».

### En el hospital de la Misericordia

Antes de embarcar visitó el hospital de la Misericordia donde se encuentran asilados, heridos y enfermos de la campaña, á los que dirigió frases de consuelo.

Los obsequió con puros y cajetillas, agradeciendo mucho los soldados el obsequio.

### Paquetes postales

Se ha dictado una disposición autorizando el servicio de paquetes postales por las estafetas de Elda y de Melilla, medida altamente beneficiosa para los intereses de esa Plaza.

### España y la Argentina

La representación española.—Siguen los calendarios

Signese hablando del próposito del Gobierno de que acompañen al Infante D. Carlos en su viaje á la Argentina, personalidades eminentes de España en los distintos ramos del saber.

Se indican á los señores Ramón y Cajal, Echegaray, Menéndez Pelayo, Benlliure, Benavente y Canalejas.

Respecto á éste no existe seguridad absoluta.

Se dice que á las primeras indicaciones que se le hicieron declinó el honor, por creer que se trataba de alejarle temporalmente de la política.

Luego se mostró propicio á aceptar aunque sus amigos tratan de disuadirle.

El viaje se rodeará de cierta solemnidad y ha de verificarse en los primeros días del próximo mes de Febrero.

Conducirá á la comisión el «Carlos V», acompañándole barcos que lleven nombres de héroes que estuvieron en América, como Pinzón, Vasco Nuñez Balboa y Hernán Cortés.

### De política

Lo que dice «El Imparcial».—Conjeturas.—Altos cargos.—La hostilidad de los conservadores.

«El Imparcial» publica una interesante información, según la cual resulta que el Gobierno ha ofrecido reiteradamente al general Azárraga el tercer entorchado, habiéndose opuesto el Sr. Maura exórgicamente á aceptarlo.

Un periódico dice que, coincidiendo con la provisión de la Presidencia del Supremo, se firmará el nombramiento de Comisario general de Seguros.

Para este cargo se indica á un exministro amigo de Montero Ríos.

El periódico «La Mañana» atribuye al Sr. González Besada declaraciones contrarias á la «implacable hostilidad», considerando el sistema anticuado y antipatriótico.

También le atribuye estas palabras: «Apoyaré cuantas reformas presente el partido liberal que respondan á los anhelos nacionales».

Tratando el Sr. González Besada de las cuestiones económicas ha declarado que Inglaterra prevalecerá contra todas las resistencias al presupuesto de Lord George.

Dice, que en su programa económico (en el del Sr. Besada) entra el castigar la mano muerta y la reforma de los impuestos sobre trasmisión de bienes y donaciones á las comunidades.

Considera que el partido liberal intentará esa reforma aún sabiendo que vá á tropezar con grandes dificultades.

### La familia real

De paseo.—El proyectado viaje.—En el Real.—Hermanos de la Reina.

SS. MM. doña Victoria y doña Cristina, con el príncipe y los infantitos, han paseado por la Casa de Campo.

Hasta los primeros días de Febrero no marcharán los Reyes á Sevilla.

Anoche asistieron SS. MM. al teatro Real.

Se anuncia para breve plazo la llegada á Madrid de dos hermanos de la Reina Cristina.

### Regreso de D. Alfonso

Ovaciones en Córdoba

Telegrama de Morat

Esta mañana regresó á la Corte S. M. el Rey.

En la estación de Córdoba le esperaba numeroso público y algunas autoridades, pues otras, se habían retirado antes de la llegada del tren por consecuencia de un telegrama del Gobernador de Granada participando que Don Alfonso iba descansando.

El rey se acomodó á la ventanilla y el público le tributó devorante ovación.

El gobernador le hizo entrega de un telegrama del Sr. Morot

Habó con la Condesa de Hornachuelos, á la que hubo de presentarle una comisión de la Cruz Roja.

Esta anunció al Monarca que hoy se celebraba un festival á beneficio de las víctimas de la guerra.

El Rey se muestra muy complacido del benigno clima andaluz.

### Robo en una Iglesia

Audacia de los ladrones.—Profanación

En la Iglesia del Salvador de esta Corte, se ha cometido un robo.

Los ladrones se llevaron tres mil reales del rector y 280 del sacristán, más el dinero depositado en los cepillos.

Profanaron y revolvieron los objetos del culto apoderándose de los de algún valor, dejando en cambio los falsos.

Se ignora quienes sean los autores.

### De Marina

Conferencia.—Ayudantías de Marina.—Modificación del Reglamento

El Sr. Concas ha conferenciado extensamente con el Sr. Morot sobre el mal estado en que se encuentran los buques de guerra.

Si ocurriese algún conflicto los barcos pequeños no podrían prestar auxilio.

A petición del gobernador de Canarias el próximo año se crearán ayudantías de marina en Santa Cruz de la Orotava y Galdor.

Se ha dispuesto que el tiempo de embarque en el «Vasco Nuñez de Balboa» sea de dos años, debiendo ser relevado su Comandante á la terminación del curso.

El crucero «Extremadura» reformará su artillería, aprovechando hallarse en el dique de Cádiz.

Desde el Ferrol ha sido pasaporte para Madrid el teniente de Navío D. José María Doro.

### Consejo de Guerra

Petición del Fiscal.—La defensa

En la prisión celular de Barcelona se ha celebrado un Consejo de Guerra contra Alfonso García Mesa, acusado de arreglar á los obreros aconsejándoles abandonar el trabajo.

El fiscal, considerándole autor del delito de excitar á la rebelión pide para el procesado diez años de prisión mayor.

El defensor, en erudito informe ha solicitado la absolución.

## EL TELEGRAMA DEL DIA

### Correos y Telégrafos

Ejercicios de oposición.—Visita del Director.—Estudio de mejoras.

El día siete comenzará la segunda vuelta de los ejercicios de oposición para ingreso en el cuerpo de Correos.

El Sr. Franco Rodríguez ha visitado los talleres y Museo de la Escuela de Telégrafos y las estafetas.

Dicho señor estudia las mejoras que deben implantarse en el servicio de Correos y Telégrafos en las costas de África.

### La política en Palma

El Ayuntamiento.—Liberales y conservadores

Dicen de Palma que continúa la excitación entre los elementos políticos de la isla, acrecentada por haber sido eliminado del Ayuntamiento, en virtud de reciente real orden, el concejal conservador Sr. Salaz.

A la sesión celebrada hoy asistieron los conservadores, pero parte de ellos votaron en blanco, no pudiéndose por tal motivo elegir tenientes de alcalde.

A la salida del Concejo, nutridos grupos vitorearon y aplaudieron á los ediles conservadores; otros los silbaron, increpándolos.

Liberales y conservadores vinieron á las manos, menudeando las bofetadas y garrotazos.

Por consecuencia de la colisión hay varios heridos de ambos bandos.

### Varias noticias

El general Weyler ha llegado esta mañana á Madrid.

—El Sr. Navarro Reverter se encuentra muy mejorado de su enfermedad.

—El Sr. Alvarez ultima los trabajos de los presupuestos relacionados con los créditos extraordinarios.

El viernes es probable que se celebre Consejo de ministros.

Se dedicará exclusivamente á los asuntos de Hacienda.

—Frente á Mazgán, el vapor «Atlántico» abordó á otro buque, echándole á pique.

La tripulación pudo ser salvada.

—Comunican de Valencia que un sobriño del cacique conservador agredió al sábio sacerdote D. Julio Ojeda á consecuencia de un artículo publicado por «Heraldo de Castilla», en el que se consideraba aludido.

## Extranjero

### Londres

#### La campaña electoral

Arrecia la campaña electoral.

La Liga Marítima ha publicado un manifiesto protestando contra los armamentos navales de Alemania, que amenazan la supremacía de Inglaterra.

El documento excita á los electores á otorgar sus votos á los candidatos que se comprometan á mantener la superioridad naval de Inglaterra.

### Paris

#### Otro accidente

Viva todavía la impresión que produjo la muerte del aviador Delagrange, ha ocurrido otro accidente al inventor Santos Dumont.

Realizaba éste un vuelo, cuando rompiéndose la cuerda del timón cayó el aparato desde una altura de 30 metros.

Santos Dumont quedó desvanecido, sufriendo sole heridas en la cabeza que carecen de gravedad.

Es milagroso que haya salvado la vida.

### Messina

#### Visita del Presidente

El Jefe del gobierno italiano ha visitado las ruinas de la antigua población destruida por los terremotos del pasado año.

El vecindario aclamó al Presidente.

#### Frio en el Ferrol

La bahía helada.—Fenómeno raro.—Perjuicios á la agricultura.

Dicen del Ferrol que reina intenso frio.

Todo el mar de la bahía aparecía esta mañana cubierto de un cristal de hielo.

Cerca de tierra tenía un decímetro de espesor.

El vecindario baja á los muelles á

## DERECHOS DE ARBITRIOS

que á su entrada en Melilla satisfacen los siguientes artículos:

### IMPORTACION

	Ptas.	Cts.	UNIDAD
Tejidos de algodón . . . . .	>	10	Kilo
Id. lana y algodón fuerte . . . . .	>	20	id.
Id. seda para moros . . . . .	>	10	id.
Babuchas y estribos morunos . . . . .	>	15	id.
Szecs envase . . . . .	2	50	ciento
Vino tinto y cerveza . . . . .	>	10	litro
Id. blanco seco ó dulce . . . . .	>	10	id.
Id. generoso . . . . .	>	30	id.
Aguardiente hasta 22° . . . . .	>	15	id.
Id. de más de 22° . . . . .	>	20	id.
Rom y licores . . . . .	>	40	id.
Alcohol . . . . .	>	80	id.
Aceite oliva . . . . .	>	05	id.
Petróleo . . . . .	3	—	caja
Bujías . . . . .	4	50	qq. m.°
Estearina y parafina . . . . .	>	75	id.
Jabón común esabrado . . . . .	>	03	kilo
Cuero filali carteras y cinturones morunos . . . . .	>	15	id.
Alheña . . . . .	4	—	qq. m.°
Azumbl . . . . .	4	—	id.
Acero . . . . .	4	—	id.
Higos secos . . . . .	4	—	id.
Azúcar . . . . .	4	—	id.
Thé . . . . .	2	—	kilo
Sal . . . . .	2	—	qq. m.°
Café . . . . .	2	—	kilo
Harina . . . . .	1	—	qq. m.°
Cebada . . . . .	>	75	id.
Maiz . . . . .	>	75	id.
Arroz . . . . .	2	—	id.
Toros de tránsito . . . . .	2	—	uno
Especies . . . . .	10	—	qq. m.°
Cloruro de calcio . . . . .	5	—	id.
Náipes . . . . .	2	—	gruesa.

### EXPORTACION

	Ptas.	Cts.	UNIDAD
Pieles . . . . .	4	—	qq. m.°
Lana de vellón . . . . .	1	50	id.
Gallinas . . . . .	5	—	una
Almendras . . . . .	5	—	qq. m.°
Cera Virgen . . . . .	10	—	—
Esparto . . . . .	>	20	—
Huevos (cientos) . . . . .	>	75	—

NOTA.—Los que no se enumeran están exentos de todo Arbitrio.

presenciar el fenómeno allí nunca visto.

Las heladas causan grandes perjuicios á la agricultura.

## NOTICIAS

### Desertores

Han llegado á la plaza dos desertores de la Legión extranjera de la Argelia.

Ambos son súbditos alemanes. Han sido socorridos como de costumbre.

### Disparo

Anoche se sintió una fuerte detonación de arma de fuego, en la calle del Horno.

A pesar de las averiguaciones practicadas, no se pudo conocer al autor del disparo, que causó la natural alarma entre aquellos pacíficos vecinos.

### Multa

La policía multó ayer á un vecino del Buen Acuerdo, por infringir las ordenanzas municipales.

### Balneario de Arhona

Como gratitud á los enfermos y heridos de resultas de la campaña de Melilla, se les concede agua y baños gratis. Véase anuncio en cuarta plana.

### Diputado regionalista

Se han recibido cartas en Melilla, anunciando la próxima llegada de un diputado regionalista, íntimo amigo del Sr. Cambó.

Se propone estudiar sobre el terreno el problema de Marruecos.

### Curado

En el puesto de socorro fué curado un niño indígena, de una contusión en el labio superior, que otro niño, á quien no conoce, le infirió cuando transitaba por la calle del General Chacel.

## DISCOS

se reciben hoy muy variados en completos y zarzuelas de actualidad en

### La Reconquista

## ARQUITECTO

Enrique Nieto y Nieto

Estudio de proyectos y dirección de edificios públicos y particulares

Para encargos, en esta Administración.

## Sección recreativa

### CUADRADO

Remitido por Trompeta y dedicado á los sargentos de Wad-Rás.

### OHARADA

Por La Peña

Sustituyendo los asteriscos por letras, se leerá vertical y horizontalmente el nombre de una posición española, y sustituyendo después los puntos, resultarán cuatro toques militares.

### SOLUCIONES

A las charadas.—DOLORES.—ASMANI. A los comprimidos.—M. ANTE LE. TE. CASI MIRO. ANTE CE SOB. Han remitido soluciones exactas: La Peña.—Rocamble.—Uno de las Navas.—Juan Triful.—V. A. M.—La vecina de Vd.

### CORRESPONDENCIA

Maimon.—Puede remitir el anagrama, y si reune condiciones se publicará.

Canela fina.—No señor, basta, pero muy basta. Esos atrevimientos en este género, todavía no han encajado, á Dios gracias.

### Victor

## Espectáculos

### Gran Circo FESSI

La notable compañía que dirige el Sr. Fessi está realizando una buena y provechosa campaña, pues el Circo se ve concurridísimo todos los días.

Miss Angelita, la bella Olimpia, los hermanos Aragón, el trio Trujillo, y los clowns Pampou y Chicharito, son siempre objeto de las grandes ovaciones que merecen sus excelentes trabajos.

Todos los artistas son de positivo y verdadero mérito.

Su uso constante para la bebida es el mejor preservativo seguro contra las enfermedades del estómago e intestinos.

AGUA DE SOLARES

Especialmente indicada contra la NEURASTENIA, HIPERCLORIDRIA Y CATARROS GASTROINTESTINALES

La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias y Droguerías Pídase en Hoteles, Cafés y Restaurants

Representante en MELILLA: D. Pedro Sanabria Güel CALLE DEL GENERAL PAREJA, núm.

Balneario de Archena

ESTACION DE INVIERNO

Especialísima para los enfermos reumáticos y gotosos, heridas de arma de fuego y convalecientes, además de todas sus especiales indicaciones.

Temperada extraoficial de Baños con Rebaja de Precios

El gran hotel de las Termas, se halla abierto y preparado con todas las comodidades para la Temporada de Invierno.

Lo señores bañistas disfrutan sin salir del Hotel de toda clase de servicios subneoterápicos, bajando directamente de sus habitaciones a la galería de los baños, así como de salones de lectura, billares, tresillo y comedores especiales.

Tanto el servicio de mesa, como el de cocina, nada deja que desear, siendo los correspondientes jefes los mismos de la temporada oficial.

Durante la referida temporada extra-oficial de 1.º de Diciembre a 31 de Marzo, se concede un descuento de 25 por 100 sobre las tarifas ordinarias, tanto en habitación como en mesa, y un 30 por 100 en abono de quince ó más baños.

Como gratitud a los enfermos y heridos de resultados de la campaña de Melilla, se les concede AGUA Y BAÑOS GRATIS

Los coches omnibus del Balneario, se hallan en la estación a la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.—Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario del viaje y cuantos datos le interesen, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los Cuatro Hoteles.

Basilio Irujo.—BALNEARIO DE ARCHENA.—Murcia, (España)

Santa Bárbara

Academia Preparatoria para Carreras Civiles y Militares

DIRECTOR

Don Cándido Lobera

Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

PROFESORES: Don Juan Peña, Capitán de Artillería.—Don Carlos Sanchez Pastorfiño, Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.—Don Fermín Trujillo, Capitán de Artillería, Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.—Capellán Don Fernando Solanilla, Profesor de Francés y Dibujo.

Todos los profesores llevan largos años dedicados a la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO; en la de 1907 ingresaron los DOS presentados; en la de 1908, de cuatro autorizados, TRES, y en 1909 fueron aprobados cuatro, obteniendo plaza DOS de ellos, uno con el 14 en Infantería, Don Manuel Romero, preparado en SIETE meses.

Desde primero de Enero

quedó reorganizada en la forma del pasado año, con arreglo a las bases que tantos éxitos han proporcionado a este Centro y que son las siguientes:

- 1.º Los alumnos se dividen en dos grupos, y estos en secciones, con arreglo al adelanto de cada uno.
2.º TODOS los alumnos explican diariamente las conferencias.
3.º Las clases de cada grupo se dan separadamente, en espacios locales, y por profesores distintos.
4.º La duración mínima de las clases de Matemáticas, es de seis horas.

Dirección: Iglesia núm. 4

SAN ANTONIO

Fábrica de Bombas Hidráulicas y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 8.—POLIGONO

AL COMERCIO

Conviene a los señores comerciantes e industriales pidan a la Administración de este periódico las nuevas tarifas de anuncios para los números de los lunes que nos proponemos constituyan un medio utilísimo y económico de propaganda y publicidad.

Gran Fotografía

RICARDO GÓMEZ EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 2 Junto a la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de mozas y maras

Hotel Colon—antes Asia—

Situado en el sitio más céntrico e higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 28, Barrio del Polígono

La Ibérica

GRAN ZAPATERIA

DE LA VIUDA DE RAMÍREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho.

Pieles finas de todas clases.—Calzado a la medida.

San Miguel 28 (Plaza)

SE ADMITEN OPERARIOS

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 150 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid

LOS EXTREMOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior. Lechoncillos a 2 pesetas kilo en canal

LA MODA

MIGUEL ALCARAZ

GENERAL O'DONELL, 3

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación.

Especialidad en chanclos Boston. GENERAL O'DONELL, 3

Gran café YUDAH

General Baster, junto al Banco Español

Gran surtido en Harinas, Cigarras, Funchos, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza Alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado e impecable.

Especialidad en café tostado a diario

Se sirve el expedito chocolate Lemari

La Imperial

Gran Zapatería DE SANTIAGO NAVAS

Calle de Antonio Valcárcel núm. 1

y Luz de Sotomayor núm. 2

MARRIC DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido a la venta de calzado de todas clases.

Función se confecciona a la medida a precios convencionales.

Venta de surtidos y taller de costura aparados.

Superior Tavel de Plaza de Armas

HOTEL DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Fronte al Parque

Precios convencionales. On parle français.

Compañía de los Caminos de Hierro del Sur de España

PARIS A MELILLA (AFRICA ESPAÑOLA)

IDA.—TRAYECTO 52 HORAS 35 MINUTOS

Table with 4 columns: Station, Type, Time, and Date. Rows include PARIS estación de Orleans, MADRID estación Norte España, MADRID estación M. Z. A., ALMERIA estación Sur-España, ALMERIA vapor «Velarde», and MELILLA (Africa Española).

VUELTA.—TRAYECTO 53 HORAS 14 MINUTOS

Table with 4 columns: Station, Type, Time, and Date. Rows include MELILLA (A. E.) vapor «Velarde», ALMERIA, ALMERIA estación Sur-España, MADRID estación M. Z. A., MADRID estación Norte España, and PARIS estación de Orleans.

El magnífico vapor «Velarde» que hace el trayecto de Almería a Melilla sale de Almería para Melilla los 8, 18 y 28 de cada mes y de Melilla para Almería los 9, 19 y 29, tomando vitajeros y mercaderías para los dos puertos.

PRECIOS de pasaje de ALMERIA a MELILLA ó vice-versa

1.ª CLASE. . . . . 10 pesetas = 2.ª CLASE. . . . . 5 pesetas

Banco de Cartagena

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lora, La Orotava, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Ceuta, Larache, Algeciras, Melilla, Nafise, Yecla y Cádiz

Saldo anterior . . . . . Ptas. 11.427.672'35

Imposiciones durante la semana . . . . . 408.131'75

Suma . . . . . 11.835.804'10

Reintegros . . . . . 297.449'49

Saldo . . . . . 11.538.354'61

Melilla 18 de Diciembre de 1909.

Sucursal en Melilla. Calle Granada núm. 10

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción

Table with 2 columns: Subscription type and Price. Rows include En Melilla, un mes (1'50 pesetas), España, Tánger y Tetuán, trimestre (5'00 id.), and Extranjero, semestre (18'00 francos).

Número suelto, 5 céntimos

PISO, FOTOGRAFO

al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marbon á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco.

Pase-partidas, cartones, cubetas, secarrodos, copas graduadas, embudos, reglas de cristal, utensilios de viaje, alfileres de oro, metól, hidroquinona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc.

Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PISO, FOTOGRAFO—Al lado de la Iglesia en construcción

SAN MANUEL

Fábrica de bombas hidráulicas, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábricas y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

Se alquila habitación con camas, calle de la Iglesia, 4.

Bañería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero) Se pone en conocimiento del público que en esta bañería se expenden también chorros al estilo de Madrid.

Pensiones

Esta antigua casa se encarga de la gestión de viudedades y orfanidades militares, adelantando gastos.

BENITO VALDIVIELSO Calle de San Miguel, n.º 21.—Madrid

Encuadernación Moderna

EN ESTA IMPRENTA